



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.2/2005/19  
26 August 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке  
стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты)

Пятьдесят вторая сессия, 14-17 июня 2005 года, Женева

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ

**Резюме:**

**Миндальные орехи в скорлупе:** Специализированная секция предложила продлить испытательный период еще на один год. Нерешенные вопросы касаются охвата и единообразия года урожая. Эти вопросы будут рассмотрены в ходе пересмотра типовой формы стандартов

**Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов:** Было найдено компромиссное решение по поводу классификации по окраске.

**Бланшированные миндальные орехи:** Всем делегациям было предложено изучить текст в течение еще одного года в сотрудничестве со своей отраслью и направить замечания докладчику (Испания).

**Орехи макадамии в скорлупе:** Всем делегациям было предложено изучить данный текст в течение еще одного года в сотрудничестве со своей отраслью и направить замечания докладчику (Соединенные Штаты). Нерешенные вопросы касаются охвата и положений по калибровке.

**Лещинные орехи в скорлупе, грецкие орехи в скорлупе:** Докладчик (Германия) подготовит новое предложение с учетом результатов будущего пересмотра типовой формы стандартов.

**Фисташковые орехи в скорлупе, ядра фисташковых орехов:** Рабочая группа (Германия, Соединенные Штаты) согласует тексты с типовой формой стандартов и с учетом существующего стандарта Кодекса. Тексты будут затем направлены другим странам для замечаний (например Бразилии, Чили, Китаю).

**Сушеные персики:** Группа разработала новый текст для определения содержания влаги. Делегациям было предложено обсудить пересмотренный текст со своей отраслью и направить замечания докладчику (Испания).

**Сушеные томаты:** Специализированная секция выразила мнение о том, что данный текст необходимо опробовать на практике, и приняла решение предложить Рабочей группе принять его в качестве новой рекомендации ЕЭК ООН на сушеные томаты на двухгодичный испытательный период. Этот текст приводится в добавлении 3 к настоящему докладу.

**Орехи пекан в скорлупе:** Соединенные Штаты представят своей отрасли изменения, внесенные Специализированной секцией, и подготовят новый документ к следующей сессии.

**Сушеный перец:** Никаких предложений не было представлено. Рабочая группа (Испания, Венгрия, Греция) проинформирует Специализированную секцию на следующей сессии о любом достигнутом прогрессе.

**Пересмотр типовой формы стандартов:** Следующая сессия будет посвящена пересмотру типовой формы стандартов с учетом проблем, встреченных в ходе применения стандартов. Специализированная секция также обсудит пути повышения эффективности работы.

## Открытие сессии

1. Сессия состоялась в Женеве 14-17 июня 2005 года. На ней председательствовал г-н Брюно Кокий (Франция). 13 июня 2005 года были проведены неофициальные совещания.
2. Сессию открыла руководитель Сектора торговой политики и межправительственного сотрудничества Отдела развития торговли и лесоматериалов ЕЭК ООН г-жа Вирджиния Крам-Мартос. Она заявила, что ЕЭК ООН высоко ценит вклад группы в торговлю сухими и сушеными продуктами, которые являются питательными и вкусными пищевыми продуктами.
3. Она пожелала группе успеха в начатой ею работе по ряду новых продуктов. Она также признала, что некоторые стандарты в настоящее время стали обязательными для применения на всех стадиях торговли в Европейском союзе, что заставило группу пересмотреть типовую форму стандартов для облегчения их применения.
4. Она объявила о том, что г-н Том Хейландт, который являлся секретарем группы на протяжении 7 лет, покинет ЕЭК ООН в конце июня в связи с переходом на новую должность в ФАО в Риме. Хотя его уход вызывает сожаление, она тем не менее рада его

профессиональному росту. Она заявила, что предприняла уже шаги по найму его преемника и сделает все возможное для обеспечения бесперебойного оказания секретариатских услуг. Она отметила, что, если у делегаций возникнут какие-либо вопросы по поводу работы в промежуточный период, они могут напрямую обращаться с ними к ней.

5. В завершение она указала, что текущий период является периодом перемен для ЕЭК ООН, поскольку вскоре будет опубликован независимый обзор, а нынешней Исполнительный секретарь уже получила назначение на новую должность. Она заявила о своей уверенности в том, что работа над сельскохозяйственными стандартами качества получит высокую оценку в рамках этого обзора.

#### **Участники**

6. В работе сессии приняли участие делегации Болгарии, Венгрии, Германии, Испании, Италии, Польши, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Франции и Чешской Республики.

7. На сессии также было представлено Европейское сообщество.

8. На сессии присутствовали представители следующей неправительственной организации: Международного совета по орехам.

#### **Пункт 1: Утверждение повестки дня**

9. Специализированная секция утвердила повестку дня, исключив из нее следующие документы: TRADE/WP.7/GE.2/2005/3, 5, 11, 12, 16 и 18.

10. В повестку дня были дополнительно включены следующие документы:

<b>Условное обозначение</b>	<b>Тема</b>	<b>Автор</b>
INF.1	Acceptances	Секретариат, Германия
INF.2	Point of application	Секретариат
INF.3	Inshell Almonds	Рабочая группа
INF.4	Pistachio kernels and peeled pistachio kernels	Рабочая группа
INF.5	Inshell walnuts	Германия
INF.6	Inshell hazelnuts	Германия

**Пункт 2: Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии**

Документ: TRADE/WP.7/GE.2/2005/2

***ЕЭК ООН***

11. Специализированная секция приняла к сведению итоги обсуждения ее работы, состоявшегося на последней сессии Рабочей группы.

***Схема ОЭСР***

12. После предыдущей сессии была продолжена работа по подготовке пояснительных брошюр по ядрам лещинных и фисташковых орехов. Схема ОЭСР ожидает одобрения поправок РГ.7. Из-за отсутствия поддержки со стороны промышленности предложение о разработке пояснительной брошюры по сливам было снято.

13. Были приняты меры по повышению эффективности и пропаганды работы Схемы, которые будут реализовываться секретариатом ОЭСР.

***Европейский союз***

14. С момента проведения предыдущей сессии не было принято никаких новых стандартов на сухие и сушеные фрукты. Также не было внесено никаких поправок в существующие стандарты.

**Пункт 4: Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН**

15. Действующие рекомендации см. по адресу:  
[http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/dry\\_e.htm](http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/dry_e.htm).

***а) Миндальные орехи в скорлупе***

TRADE/WP.7/GE.2/2005/4 (Испания)

16. На предыдущей сессии данный текст подвергся значительному пересмотру в качестве примера того, каким образом структура стандартов может быть изменена для упрощения их применения. Основные изменения касались включения определений, содержащихся в приложении, в минимальные требования и обеспечения и более тесной увязки между категориями качества и таблицей допусков.

17. Настоящий документ был подготовлен Испанией и подробно изучен неофициальной рабочей группой до начала сессии Специализированной секции.

18. Основные предложения группы касались следующего:

- обеспечения возможности включения в охват стандарта миндальных орехов в скорлупе, предназначенных для промышленной переработки и использования в пищевой промышленности, в целях расширения его применения;
- исключения всех положений из категорий качества за исключением общего заявления об увязке определения категорий с таблицей допусков: было выражено мнение о том, что это является логическим следствием процесса, начатого в прошлом году;
- исключения положений, касающихся однородности по размеру; отрасль должна сама определять, какой тип однородности ей необходим в случае этого продукта.

19. Группа также предложила исключить "год урожая" из положений об однородности, поскольку некоторые делегации выразили мнение о том, что это требование невозможно проконтролировать. Они заявили, что стандарт должен содержать только те положения, которые поддаются проверке.

20. Другие делегации сочли, что смешивание орехов различных годов урожая в одной и той же упаковке является порочной практикой, которая должна осуждаться в стандарте. Они заявили, что, поскольку стандарты также используются упаковщиками, им следует дать указания относительно того, что является приемлемым.

21. Было упомянуто о том, что потребление сухого продукта в течение года его производства является эффективной традиционной практикой, обеспечивающей надлежащее качество продуктов.

22. По этому вопросу не было достигнуто консенсуса, в связи с чем выражение "год урожая" было заключено в квадратные скобки.

23. Специализированная секция постановила предложить Рабочей группе продлить испытательный период данной рекомендации еще на один год.

24. Специализированная секция постановила передать пересмотренный текст Рабочей группе и предложить продлить испытательный срок еще на один год до ноября 2006 года. Пересмотренный текст приводится в добавлении 1 к настоящему докладу.

***b) Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов***

INF.4

25. Неофициальная рабочая группа подробно изучила данную рекомендацию. Она предложила внести следующие изменения в применение классификации по окраске:

- не включать в стандарт классификацию по окраске для ядер фисташковых орехов, поскольку цвет будет не виден;
- сделать применение классификации по окраске для очищенных ядер фисташковых орехов факультативным, поскольку данная классификация не используется на всех рынках в качестве критерия качества.

26. Другие делегации заявили, что в их странах классификация по окраске имеет важное значение для определения качества продукта и ее применение является традиционной практикой в торговле.

27. Рабочая группа, в состав которой вошли заинтересованные стороны, обсудила классификацию по окраске и разработала компромиссное решение.

28. Специализированная секция постановила передать пересмотренный текст Рабочей группе и предложить продлить испытательный период еще на один год до ноября 2006 года. Пересмотренный текст приводится в добавлении 2 к настоящему докладу.

**Пункт 5: Проекты новых стандартов ЕЭК ООН**

***a) Бланшированные миндальные орехи***

TRADE/WP.7/GE.2/2005/6 (Испания)

29. Докладчик (Испания) подготовил новый текст на основе замечаний, сделанных на предыдущей сессии.

30. Делегация Соединенных Штатов выразила сомнение в необходимости принятия такого стандарта. Она заявила, что в США все бланшированные миндальные орехи идут на переработку. В настоящее время текст охватывает только продукты, предназначенные для непосредственного потребления. Она предложила предоставить отрасли возможность более подробно изучить данный стандарт для выяснения того, насколько его текст отражает торговую практику различных регионов.

31. Всем делегациям было предложено изучить текст в течение еще одного года в сотрудничестве со своей отраслью и представить замечания докладчику.

***b) Орехи макадамия в скорлупе***

TRADE/WP.7/GE.2/2005/7 (Соединенные Штаты)

32. Докладчик (Соединенные Штаты) подготовил новый текст на основе замечаний, сделанных неофициальной рабочей группой на предыдущей сессии. Специализированная секция подробно обсудила этот текст.

33. Из предлагаемого текста исключаются орехи макадамия в скорлупе, предназначенные для последующей переработки или для использования в пищевой промышленности. Некоторые высказали мнение о том, что это ограничит применение стандарта весьма узким сектором торговли. Другие сочли, что расширение охвата этого стандарта может создать проблемы в торговле, поскольку тогда придется осуществлять инспекцию всех торговых партий.

34. В ходе обсуждения были подняты следующие вопросы:

- новая форма стандарта ЕЭК ООН позволяет либо включать, либо исключать продукты, предназначенные для дальнейшей переработки или использования в пищевой промышленности;
- стандарты должны применяться только к тем продуктам, которые предназначены для потребления в пищу человеком;
- повторная упаковка не рассматривается в качестве одного из видов переработки.
- необходимо провести общее обсуждение определения обработки и охвата стандартов, возможно в контексте обсуждения типовой формы стандартов.

35. Специализированная секция постановила оставить текст в квадратных скобках и вернуться к нему на одной из будущих сессий.
36. Участники также обсудили положения, касающиеся калибровки, поскольку показатели в дюймах, используемые в Соединенных Штатах, создают определенные трудности с пересчетом в метрическую систему. Некоторые делегации предложили упростить данный раздел лишь путем обеспечения единообразия. Текст был заключен в квадратные скобки с целью его дальнейшего обсуждения с отраслью.
37. В текст был внесен ряд дополнительных поправок, которые докладчик включит в новое предложение, которое будет подготовлено к следующей сессии.
38. Предложение по орехам макадамия не обсуждалось из-за отсутствия времени.

### **Пункт 3: Пересмотр стандартов ЕЭК ООН**

Лещинные орехи в скорлупе и грецкие орехи в скорлупе  
INF.5, INF.6

39. Делегация Германии представила предложения о внесении поправок в эти стандарты с целью их согласования с поправками, внесенными в текст стандарта на миндальные орехи в скорлупе. Она заявила, что в ходе применения этих стандартов на всех стадиях реализации в Европейском союзе возникла очевидная необходимость в некоторых дополнительных поправках. Одним из примеров является упрощение метода калибровки с целью учета различий в практике и единицах, используемых в различных странах.
40. Тексты стандартов не обсуждались подробно по той причине, что эти документы были распространены только в ходе сессии. Делегациям было предложено изучить их текст со своей отраслью и направить замечания делегации Германии. Делегация Германии подготовит новые тексты к следующей сессии. В новых предложениях будет проведено четкое различие между предложениями по согласованию текста с решениями по миндальным орехам в скорлупе и новыми предложениями.



### **5 с) Арахис в скорлупе и ядра арахиса**

TRADE/WP.7/GE.2/2005/9 (Соединенные Штаты)

TRADE/WP.7/GE.2/2005/10 (Соединенные Штаты)

41. Делегация Соединенных Штатов представила документы. Она заявила, что на долю Соединенных Штатов приходится лишь около 20% мирового производства арахиса. Другими ведущими производителями являются, например, Австралия, Бразилия и Южная Африка, разновидности и торговая практика которых может иметь отличия. Делегация сочла важным проконсультироваться с этими и другими странами до подробного обсуждения проекта в рамках Специализированной секции.

42. Специализированная секция приняла решение о том, что рабочая группа (Германия, Соединенные Штаты) доработает тексты с целью их согласования с типовой формой стандартов и обеспечения учета существующего стандарта Кодекса. Затем тексты будут разосланы другим странам при содействии секретариата ЕЭК ООН.

### **5 е) Сушеные персики**

TRADE/WP.7/GE.2/2005/15 (Испания)

43. Специализированная секция подробно обсудила новое предложение по данному стандарту, подготовленное Испанией. Как и в случае других стандартов, был обсужден вопрос о включении сушеных персиков, предназначенных для дальнейшей переработки или использования в пищевой промышленности. Было принято решение обсудить эту проблему в контексте пересмотра типовой формы стандартов.

44. Делегация Соединенных Штатов заявила, что в ее стране наблюдается рост рынка сушеных персиков с содержанием влаги до 32%. Текущий текст допускает такое содержание влаги только в случае регидратированных продуктов.

45. После некоторого обсуждения Специализированная секция предварительно согласилась упрощить положения, касающиеся содержания влаги. В новом тексте выделяются только две группы - необработанные сушеные персики с содержанием влаги не более 20% и обработанные консервантами сушеные персики (регидратированные или нет) с содержанием влаги от 20 до 37%.

46. Специализированная секция также обсудила возможность включения дополнительных видов окраски (зеленая, желтовато-зеленая, коричневая и темно-коричневая) во все категории с целью учета различных торговых разновидностей, включая не обработанные серой персики, и облегчения включения необработанных персиков в более высокие категории. Была исключена сноска, допускающая коричневую окраску в случае низкого содержания серы во втором сорте.

47. Положения, касающиеся калибровки, были упрощены для обеспечения возможности использования различных методов.

48. Делегациям было предложено обсудить пересмотренный текст со своей отраслью и представить замечания к следующей сессии.

#### **5 g) Сушеные томаты**

TRADE/WP.7/GE.2/2005/17 (Соединенные Штаты)

49. Специализированная секция подробно обсудила новый текст, представленный Соединенными Штатами.

50. В соответствии с предложением Германии максимальное содержание влаги в случае группы "Высокое содержание влаги" было увеличено с 35 до 50% с целью учета новых продуктов, реализуемых на рынке.

51. В текст также были внесены другие поправки, направленные на согласование текста с типовой формой стандартов.

52. Специализированная секция высказала мнение о том, что этот текст следует опробовать на практике, и приняла решение предложить Рабочей группе принять его в качестве новой рекомендации ЕЭК ООН на сушеные томаты на двухлетний испытательный период. Данный текст приводится в добавлении 3 к настоящему докладу.

#### **5 d) Орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан**

TRADE/WP.7/GE.2/2005/13 (Соединенные Штаты)

53. Специализированная секция подробно обсудила текст и внесла ряд поправок с целью его согласования с типовой формой стандартов.

54. Положения, касающиеся окраски скорлупы, были перенесены в раздел, посвященный определению продукта.

55. Участники обсудили потребность в положениях, касающихся окраски ядер, с учетом того, что они не видны в случае продукта в скорлупе. Если окраска имеет важное значение, то она может быть оговорена в договоре между покупателем и продавцом. Делегация Соединенных Штатов заявила, что это является важной информацией для торговли данным продуктом. Она проведет консультации со своей отраслью по этому вопросу.

56. Ряд делегаций высказали мнение о том, что общие допуски по качеству ядер являются слишком высокими и должны быть согласованы с допусками, используемыми в стандартах на другие древесные орехи. Делегация Соединенных Штатов заявила, что такое согласование невозможно в силу того, что все продукты являются различными. Другие делегации заявили, что допуски зависят не только от продуктов, но также и от того, что является приемлемым на рынках. Они также призваны служить стимулом для совершенствования производителями своих методов выращивания.

57. Делегация Соединенных Штатов представит изменения, внесенные Специализированной секцией, своей отрасли и подготовит новый документ к следующей сессии.

58. Предложение по ядрам орехов пекан не обсуждалось из-за отсутствия времени.

#### **5 f) Сушеный перец**

59. Рабочая группа (Греция, Венгрия, Испания) не представила новых предложений. Делегация Венгрии выразила надежду на то, что такое предложение, возможно, будет представлено на следующей сессии.

### **Пункт 6: Пересмотр типовой формы стандартов/общие изменения**

#### **Типовая форма стандартов**

60. Специализированная секция приняла решение о том, что главным приоритетом на следующей сессии станет пересмотр типовой формы стандартов. Этой теме будет полностью посвящено неофициальное заседание, которое состоится в первый день сессии. Затем может быть начат пересмотр индивидуальных стандартов, начиная с сухих

продуктов в скорлупе и кончая ядрами и затем сушеными фруктами. В качестве тем, требующих пересмотра, были определены следующие:

- Определение продукта: каким образом определить охват стандарта; общее включение или исключение продуктов, предназначенных для дальнейшей переработки или использования в пищевой промышленности; определение переработки.
- Минимальные требования: включение определений, которые в настоящее время содержатся в приложении, в минимальные требования для обеспечения их самостоятельности и удобства для читателя.
- Классификация по качеству: упрощение положений за счет увязки с таблицей допусков.
- Калибровка: упрощение положений для обеспечения возможности использования различных методов калибровки на различных рынках.
- Единообразие/коммерческие спецификации: вопросы, касающиеся года урожая.

61. Европейская комиссия заявила, что для более эффективного использования времени в ходе сессий необходимо придерживаться некоторых правил при подготовке проектов текстов:

- Докладчик должен максимально придерживаться типовой формы стандартов и пояснять причины возникновения потребности в отходе от нее.
- Секретариат должен проверять все предложения на соответствие типовой форме стандартов.
- По каждому новому или пересмотренному тексту должен назначаться докладчик и, кроме того, текст должен проверяться по меньшей мере еще двумя делегациями до обсуждения в рамках Специализированной секции.
- Все стандарты должны вводиться в базу данных, обеспечивающую проверку использования во всех стандартах одних и тех же терминов.

62. Делегация Соединенных Штатов заявила о необходимости пересмотра порядка применения метода установления приоритетов в работе по стандартизации в рамках ЕЭК ООН.

63. Делегации должны направить предложения по этому вопросу заблаговременно до начала следующей сессии.

64. Исключить слово "(фрукты)" из названия Специализированной секции.

65. Специализированная секция приняла решение предложить Рабочей группе исключить слово "фрукты" из ее названия в целях расширения возможной сферы деятельности Специализированной секции.

**Пункт 7: Бобовые**

66. На предыдущей сессии был проявлен интерес к разработке стандартов на бобовые в связи с большим объемом торговли этими продуктами. Секретариат сообщил, что созыв соответствующего Комитета Кодекса, который выразили готовность принять у себя Соединенные Штаты, был перенесен на неопределенный срок, однако работа ведется по переписке. Любые запросы об обновлении или внесении поправок в соответствующий стандарт Кодекса CODEX STAN 171-1989 (Rev.1 - 1995) должны направляться в секретариат Кодекса.

**Пункт 8: Разработка плана отбора проб - обзор работы, проделанной Схемой ОЭСР**

67. Один из членов бюро Схемы ОЭСР проинформировал делегации о том, что из-за реорганизации Схемы на предыдущей пленарной сессии участникам не хватило времени обсудить текст, посвященный отбору проб, который был представлен Специализированной секцией.

68. Делегация Соединенных Штатов заявила, что необходимо обеспечить, чтобы план отбора проб был разработан в качестве типового документа, который мог бы использоваться в отношении различных продуктов в качестве руководства по порядку организации отбора проб. В случае каждого индивидуального продукта он должен дополняться конкретными инструкциями.

**Пункт 9: Общие условия ЕЭК ООН в отношении купли-продажи сухих (очищенных и неочищенных) и сушеных плодов**

69. Общие условия купли-продажи свежих фруктов и овощей, а также правила арбитража были отсканированы и размещены в Интернете. Общие условия купли-продажи сухих и сушеных продуктов также будут вскоре отсканированы.

**Пункт 10: Усилия по расширению участия**

70. Специализированная секция сделала вывод о важности расширения участия, особенно стран-производителей (включая Бразилию, Китай, Южную Африку). Было предложено связаться с ПРООН по этому вопросу и разъяснить странам-производителям выгоды их участия.

**Пункт 11: Применение стандартов ЕЭК ООН**

INF.1

71. На своей предыдущей сессии Специализированная секция по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи обсудила новый формат представления информации о принятии стандартов. Секретариат распространил соответствующий документ и выдержку из доклада о работе данной сессии.

72. Новый формат сосредоточен на релевантной информации. Было указано, что перечень стран, касающийся применения стандартов на сухие и сушеные продукты, страдает неточностями. Вместо перечня членов ЕС должен быть указан перечень членов Схемы ОЭСР в отношении всех стандартов, за исключением стандартов на лещинные орехи в скорлупе и грецкие орехи в скорлупе.

73. Представители секретариата указали на трудность обеспечения точности информации, поскольку страны нерегулярно представляют сведения об использовании ими стандартов. Представитель секретариата заявил, что это является важной информацией, поскольку было принято решение о том, что степень принятия/применения стандартов служит основой для оценки результатов работы по сельскохозяйственным стандартам качества в процессе составления бюджета Организации Объединенных Наций.

74. Ряд делегаций признали, что число стран, использующих стандарты ЕЭК ООН, является бóльшим, чем об этом свидетельствуют сообщенные цифры.

75. Делегация Европейской комиссии предложила обеспечивать число загрузок с вебсайта ЕЭК ООН и таким образом определять страны, использующие стандарты. Данная информация может затем подтверждаться соответствующим ведомством. Секретариат ответил, что в настоящее время это технически невозможно, однако такая возможность может появиться в ближайшем будущем.

76. Делегация Соединенных Штатов предложила использовать процент продуктов, инспектируемых во всемирном масштабе в соответствии со стандартами ЕЭК ООН, в качестве показателя успеха работы. Другие делегации сочли, что данный показатель вряд ли поддается измерению.

#### **Пункт 12: Нарращивание потенциала в области применения стандартов качества**

77. Секретариат проинформировал Специализированную секцию о том, что совместное рабочее совещание ОЭСР/ЕЭК ООН по осуществлению стандартов качества состоится в июле в Грузии и на нем особое внимание будет уделено свежим продуктам. Секретариат находится в контакте с молдавскими властями в отношении возможной организации рабочего совещания по грецким орехам в Республике Молдове.

#### **Пункт 13: Прочие вопросы**

78. Директор Отдела развития торговли и лесоматериалов г-жа Косгроув-Сакс представила нового секретаря г-на Клаудио Меца участникам группы. Г-н Меца приступит к работе 1 июля 2005 года. Директор выразила удовлетворение по поводу столь оперативного назначения г-на Меца, что позволит обеспечить бесперебойное секретариатское обслуживание. Она заявила, что г-н Меца обладает долгим опытом работы в Секретариате Организации Объединенных Наций, которую он начал в Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), причем последние семь лет он работал в ЕЭК ООН.

79. Г-н Меца, который в настоящее время занимается в рамках СЕФАКТ ООН тематикой разработки стандартов для электронных деловых операций, заявил, что он надеется на успешное сотрудничество со Специализированной секцией и готов для этого использовать свой опыт, накопленный в других областях работы.

**Пункт 14: Будущая работа и совещания**

**a) *Сроки и место проведения следующей сессии***

80. Следующая сессия Специализированной секции предварительно запланирована на 12-16 июня 2006 года.

**b) *Будущая работа***

81. Проект повестки дня следующей сессии приводится в приложении к настоящему докладу.

82. Специализированная секция вновь подчеркнула, что главным приоритетом на следующей сессии будет являться пересмотр типовой формы стандартов. До завершения этого пересмотра не будет проводиться никакой новой работы над стандартами. Приоритетной задачей на последующих сессиях будет являться согласование существующих стандартов и рекомендаций с пересмотренной типовой формой стандартов (см. выше пункт б).

**c) *Подготовка следующей сессии Рабочей группы***

83. Секретариат передаст Рабочей группе предложения Специализированной секции, касающиеся:

- Продления испытательного периода для рекомендаций на миндальные орехи в скорлупе и ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов с внесенными на них поправками еще на один год до ноября 2006 года.
- Принятия проекта текста по сушеным томатам в качестве новой рекомендации ЕЭК ООН на двухгодичный испытательный период до ноября 2007 года.
- Исключения слова "фрукты" из названия Специализированной секции.

**Пункт 15: Выборы должностных лиц**

84. Председатель г-н Б. Кокий и заместитель Председателя г-н П. Марсабал сообщили о том, что они не смогут продолжить участвовать в работе Специализированной секции в силу изменения своего круга обязанностей.



85. Специализированная секция выразила г-ну Кокию и г-ну Марсабалу, а также действующему секретарю г-ну Хейландту благодарность за их значительный вклад в работу группы и пожелала им успехов в будущем.

86. В соответствии с предложением Германии участники сессии избрали г-на К. Гаспара (Венгрия) Председателем и г-на И. Кексала (Турция) заместителем Председателя.

**Пункт 16: Утверждение доклада**

87. Специализированная секция утвердила доклад о работе своей пятьдесят второй сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

**Тексты, опубликованные в добавлениях к настоящему докладу:**

Условное обозначение	Название
TRADE/WP.7/GE.2/2005/19/Add.1	Миндальные орехи в скорлупе (пересмотренная рекомендация)
TRADE/WP.7/GE.2/2005/19/Add.2	Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов (пересмотренная рекомендация)
TRADE/WP.7/GE.2/2005/19/Add.3	Сушеные томаты (новая рекомендация)

## Приложение

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве  
и откроется во вторник, 13 июня 2006 года, в 10 час. 00 мин.\*

\* Неофициальные рабочие группы имеют возможность собраться на совещания 12 июня.

<b>1</b>	<b>Утверждение повестки дня</b>	TRADE/WP.7/GE.2/2006/1
<b>2</b>	<b>Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии</b>	TRADE/WP.7/GE.2/2006/2
<b>3</b>	<b>Пересмотр типовой формы стандартов</b>	TRADE/WP.7/GE.2/2006/3 TRADE/WP.7/GE.2/2006/3/Add.1
<b>4</b>	<b>Рассмотрение стандартов ЕЭК ООН</b>	
	a) Лещинные орехи в скорлупе	TRADE/WP.7/GE.2/2006/4
	b) Грецкие орехи в скорлупе	TRADE/WP.7/GE.2/2006/5
<b>5</b>	<b>Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН</b>	
	a) Миндальные орехи в скорлупе - предложение	TRADE/WP.7/GE.2/2006/6
	b) Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов - предложение	TRADE/WP.7/GE.2/2006/7
<b>6</b>	<b>Проекты новых стандартов ЕЭК ООН</b>	
	a) Бланшированные миндальные орехи	TRADE/WP.7/GE.2/2006/8
	b) Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия	TRADE/WP.7/GE.2/2006/9 TRADE/WP.7/GE.2/2006/10
	c) Орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан	TRADE/WP.7/GE.2/2006/11 TRADE/WP.7/GE.2/2006/12
	d) Сушеные персики	TRADE/WP.7/GE.2/2006/13
	e) Сушеный перец	TRADE/WP.7/GE.2/2006/14
<b>7</b>	<b>Разработка плана отбора проб - обзор работы, проделанной Схемой ОЭСР</b>	
<b>8</b>	<b>Усилия по расширению участия</b>	
<b>9</b>	<b>Применение стандартов ЕЭК ООН</b>	
<b>10</b>	<b>Наращивание потенциала в области применения стандартов качества</b>	
<b>11</b>	<b>Прочие вопросы</b>	
<b>12</b>	<b>Будущая работа и совещания</b>	
	a) Сроки и место проведения следующей сессии	
	b) Будущая работа	
	c) Подготовка следующей сессии Рабочей группы	
<b>13</b>	<b>Выборы должностных лиц</b>	
<b>14</b>	<b>Утверждение доклада</b>	